



**Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz**  
**7 595 ciudades en**  
**163 países y regiones**  
(al 1 de Junio de 2018)

**Por favor, también revise nuestro sitio web y Facebook:**

Sitio: <http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

Apreciaríamos si le diera 'like' a nuestra página de Facebook para difundir nuestra misión

## Índice

- Asiste el presidente de Alcaldes por la Paz a la Reunión Anual de la Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos
- Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos adopta Nueva Resolución llamando al Desarme Nuclear
- El número total de ciudades miembros iraníes supera las 1,000
- Carta abierta a los líderes del G7 firmados por Alcaldes por la Paz
- Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "The Hibakusha Appeal"
- Mensaje para la cuenta regresiva de 100 días para el Día Internacional de la Paz
- Informe de la Décima Conferencia Ejecutiva de Alcaldes por la Paz
- Solicitud de pago de la tarifa de membresía 2018 de Alcaldes por la Paz
- Actividades de las ciudades miembro
- "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)
- Solicitud para promover diversas medidas basadas en el nuevo plan de acción (2017-2020)
- Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz del mes pasado
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,595 ciudades en 163 países y regiones

### ■ Asiste el presidente de Alcaldes por la Paz a la Reunión Anual de la Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos

[Boston (MA), Cambridge (MA), Washington, D.C.; 8-11 de junio de 2018]

Kazumi Matsui, alcalde de Hiroshima y presidente de Alcaldes por la Paz, visitó EE. UU. para asistir a la 86ª Reunión Anual de la Conferencia de Alcaldes de los Estados Unidos (USCM) celebrada en Boston, MA.

La USCM es una asociación no partidista de ciudades estadounidenses con poblaciones de más de 30,000 establecidas en 1932. Durante la Reunión Anual de la Conferencia en junio, muchos alcaldes se reúnen para discutir políticas efectivas de gestión de la ciudad en varios asuntos tales como asuntos internacionales y el medio ambiente.



El 10 de junio, el Alcalde Matsui tuvo la oportunidad de entregar su mensaje en el almuerzo plenario de la reunión, en el que se expuso cómo Alcaldes por la Paz está trabajando para lograr dos objetivos clave: la "Realización de un mundo sin armas nucleares" y la "Realización de seguridad y ciudades resilientes", que creemos conducirán a nuestro objetivo final, la paz mundial duradera. Expresó su esperanza de que las ciudades miembro de los Estados Unidos, dirigidas por Des Moines, alcalde de los Estados Unidos por la paz, participen en actividades proactivas propias y tomen la iniciativa de lograr un mundo pacífico, pidiendo a los alcaldes presentes asistencia y comprensión a las actividades de Alcaldes por la Paz.

Mientras estuvo en Estados Unidos, el Alcalde Matsui también visitó Cambridge, MA para dar una charla a estudiantes locales de secundaria y también a Washington, DC, donde fue invitado a unirse a una discusión en el Carnegie Endowment for International Peace.

Pronto se publicará un informe detallado del viaje del Alcalde Matsui a los Estados Unidos en el sitio web de Alcaldes por la Paz.

▼ Discurso del Alcalde Matsui en la 86ª Reunión Anual de la USCM (sitio web de Alcaldes por la Paz):

<http://www.mayorsforpeace.org/jp/whatsnew/news/data/20180607/Mayor%20Matsui's%20USCM%20speech.en.pdf>

▼ Discurso del Alcalde Matsui en el sitio web Carnegie Endowment for International Peace (Alcaldes por la Paz):

[http://www.mayorsforpeace.org/jp/whatsnew/news/data/20180607/Matsui\\_speech\\_Carnegie\\_2018\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/jp/whatsnew/news/data/20180607/Matsui_speech_Carnegie_2018_en.pdf)

---

## ■ Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos adopta Nueva Resolución llamando al Desarme Nuclear

[Boston, MA (EE. UU.); 11 de junio de 2018]

El 11 de junio, al cierre de su 86ª Reunión Anual que se celebró en Boston, MA, la Conferencia de Alcaldes de los Estados Unidos (USCM) adoptó por unanimidad una resolución radical: "Pidiendo a la Administración y al Congreso que retrocedan desde el borde y ejerzan globalmente liderazgo en la prevención de la guerra nuclear".

La resolución fue patrocinada por T.M. Franklin Cownie, alcalde de Des Moines, Iowa, ciudad vicepresidenta y líder de Alcaldes por la paz, y 25 copatrocinadores como el presidente de la USCM Steve Benjamin, alcalde de Columbia, Carolina del Sur, y la presidenta del Comité de Asuntos Internacionales de la USCM, Nan Whaley, Alcalde de Dayton, Ohio.

La USCM, una asociación no partidista de 1.408 ciudades estadounidenses con poblaciones de más de 30,000 habitantes, ha adoptado por unanimidad resoluciones de Alcaldes por la Paz durante 13 años consecutivos. Las resoluciones adoptadas en las reuniones anuales se convierten en la política oficial de la USCM.

<Informe de Jackie Cabasso, Coordinadora para América del Norte de Alcaldes por la Paz>

Texto completo de la resolución con la lista completa de patrocinadores (sitio web de Alcaldes por la Paz):

<http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/resolution/20180612.html>

▼ Versión oficial en el sitio web de USCM (desplácese hacia abajo hasta la cuarta resolución):

[http://legacy.usmayors.org/resolutions/86th\\_Conference/proposedcommittee-preview.asp?committee=International%20Affairs](http://legacy.usmayors.org/resolutions/86th_Conference/proposedcommittee-preview.asp?committee=International%20Affairs)

---

## ■ El número total de ciudades miembros iraníes supera las 1,000

A partir del 1 de junio de 2018, el número de ciudades miembro iraníes alcanzó los 1.003. Este récord se logró gracias a los continuos esfuerzos del personal y los voluntarios del Museo de la Paz de Teherán, que se han estado comunicando sistemáticamente con las ciudades no miembros de Irán y pidiéndoles que se unan a la organización. La Ciudad de Teherán ha sido una Ciudad Líder de Alcaldes por la Paz desde 2017 y la Secretaría de Alcaldes por la Paz de Irán se encuentra dentro del Museo de la Paz de Teherán. Irán es ahora el hogar del segundo mayor número de ciudades miembro de Alcaldes por la Paz en el mundo después de Japón.

La Secretaría de Alcaldes por la Paz de Irán desea invitar a las ciudades restantes a unirse a la organización y también activar aún más la red actual de ciudades miembro iraníes.

<Informe de Fateme Babaha, miembro voluntario del personal de la Secretaría de Alcaldes iraníes para la Paz>

▼ Informe completo en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619\\_Iran\\_membership.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619_Iran_membership.html)

---

## ■ Carta abierta a los líderes del G7 firmados por Alcaldes por la Paz

Junto con la Cumbre del G7 celebrada en Charlevoix en Québec, Canadá, el 8 y 9 de junio, la Ciudad de Montreal, una Ciudad Ejecutiva de Alcaldes por la Paz, lanzó una iniciativa para emitir una carta abierta dirigida a los líderes del G7.

La carta destaca que las organizaciones internacionales de autoridades locales ofrecen a los líderes nacionales nuestra cooperación para abordar los diversos desafíos que enfrentan las ciudades y los gobiernos locales en todo el mundo, incluido el terrorismo y la destrucción del medio ambiente.

Considerando que esta iniciativa está dentro del alcance de uno de los objetivos clave del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz, llamada "Realización de ciudades seguras y resilientes", al recibir el consentimiento de nuestros miembros ejecutivos, decidimos apoyar esta iniciativa. El presidente de Alcaldes por la Paz firmó la carta junto con otras diez asociaciones mundiales de autoridades locales, incluidas Metrópolis, CGLU, etc.

▼ La carta abierta a los líderes del G7 (sitio web de Alcaldes por la Paz):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/20180604/2018\\_G7\\_letter\\_en.PDF](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/20180604/2018_G7_letter_en.PDF)

---

## ■ Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "The Hibakusha Appeal"

---

Basado en el Plan de Acción decidido en la 9ª Conferencia General en agosto de 2017, Alcaldes por la Paz promueve una petición para instar a los estados con armas nucleares y sus aliados a participar en el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares. También se decidió que al hacerlo Alcaldes por la Paz colaboraría con "The Hibakusha Appeal", una campaña de firma lanzada por los hibakusha de Hiroshima y Nagasaki. La Secretaría de Alcaldes por la Paz compilará el número de firmas recogidas y las presentará a los afiliados de las Naciones Unidas.

▼ Para obtener más información sobre "La apelación de Hibakusha":



---

## ■ Mensaje para la cuenta regresiva de 100 días para el Día Internacional de la Paz

---

Las Naciones Unidas han establecido el 21 de septiembre como el Día Internacional de la Paz (IDP) y un día anual de no violencia y alto el fuego. Alcaldes por la Paz ha sido desde hace mucho tiempo partidario de los desplazados internos y alienta a todas las ciudades miembro a conmemorar el Día Internacional de la Paz el 21 de septiembre.

El 13 de junio, el presidente de Alcaldes por la Paz emitió un mensaje para la cuenta regresiva de 100 días para el IDP, invitando a todos los miembros a conmemorar el Día Internacional de la Paz 2018 en su ciudad.

Mensaje para el Día Internacional de la Paz, cuenta regresiva de 100 días del presidente de los Alcaldes por la Paz (sitio web de Alcaldes por la Paz):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/statement/mailmag/pdf/180613\\_IDP100day\\_message\\_E.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/statement/mailmag/pdf/180613_IDP100day_message_E.pdf)

▼ Día Internacional de la Paz 21 de septiembre (sitio web de las Naciones Unidas):

<http://www.un.org/en/events/peaceday/>

<< POR FAVOR, ENVÍE INFORMACIÓN SOBRE EL EVENTO IDP 2018 DE SU CIUDAD >>

Si su ciudad está planeando organizar un evento para conmemorar al IDP, envíe un informe del evento a nuestra secretaria. Compartiremos el informe en el sitio web de Alcaldes por la Paz, etc.

▼ Envíenos por correo electrónico con un resumen de su evento en:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Informe de la Décima Conferencia Ejecutiva de Alcaldes por la Paz

---

El 26 de abril, se celebró la 10ª Conferencia Ejecutiva de Alcaldes por la Paz en Ginebra, Suiza. Representantes de 10 ciudades ejecutivas aprovecharon la oportunidad para debatir estrategias para promover el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz adoptado en la Conferencia General del año pasado y también intercambiar puntos de vista sobre el fortalecimiento de las actividades lideradas por las Ciudades Principales y ampliar la membresía de Alcaldes por la Paz. El bosquejo de la reunión ha sido publicado en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

▼ La décima Conferencia Ejecutiva de Alcaldes por la Paz:  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/directors/10th\\_directors.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/directors/10th_directors.html)

---

## ■ **Solicitud de pago de la tarifa de membresía 2018 de Alcaldes por la Paz**

---

Con el fin de facilitar las actividades futuras y fortalecer el sentido de solidaridad entre las ciudades miembros, Alcaldes por la Paz introdujo una tarifa anual de membresía en 2015.

Este año, pedimos a cada ciudad miembro que aporte una tarifa de 2.000 yenes japoneses (alrededor de 19 USD / 16 euros a partir del 16 de abril de 2018) por ciudad. Si su ciudad no ha pagado su Cuota de Membresía en años anteriores, le pedimos a su ciudad que pague el monto total adeudado por cada año desde 2015. Las Cuotas de Membresía recaudadas se destinarán a proyectos nuevos y existentes incluidos en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz 2017-2020.

El 2 de abril se envió por correo electrónico una solicitud de pago de la cuota de membresía 2018. Agradecemos profundamente su amable cooperación.

▼ Solicitud de la tarifa de membresía 2018 Mayors for Peace (sitio web de Mayors for Peace):  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership\\_fee.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html)

---

## ■ **Actividades de las ciudades miembro**

---

### < Manchester, GB >

#### \* **El Ayuntamiento de Manchester busca crear un nuevo Peace Garden contemplativo**

Un vicepresidente de Alcaldes por la Paz del Ayuntamiento de Manchester ha anunciado un plan de 4 millones de libras para un nuevo Jardín de la Paz contemplativo como parte de una gran renovación del Lincoln Square, cerca del Ayuntamiento. Está previsto como un oasis de calma en el centro de la ciudad y también se conectará con el centro de Paz de la ciudad de Manchester, del cual está en producción un Camino de la Paz de los Niños.

El nuevo jardín estará rodeado por la estatua de Abraham Lincoln y también contará con dos árboles de ginkgo que sobrevivieron a los bombardeos en Hiroshima. Otros árboles de ginkgo que Manchester ha recibido se han plantado en escuelas y también en el Manchester Children's Hospital.

<Informe de Sean Morris, Secretario de la sección de Alcaldes por la Paz del Reino Unido e Irlanda>

▼ Informe completo en el sitio web de Alcaldes por la Paz:  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619\\_Manchester\\_peace\\_garden.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180619_Manchester_peace_garden.html)

▼ Más información sobre la noticia (sitio web de Manchester Evening News):  
<https://www.manchestereveningnews.co.uk/news/lincoln-square-set-become-home-14724215>

▼ Más información sobre Manchester Peace Trail (sitio web European Discovering Peace):  
<http://www.discoverpeace.eu/choose-a-city>

### <Manchester y Stockport, Reino Unido>

#### \* **Manchester y Stockport acogen a la delegación bielorrusa aprendiendo sobre programas de salud y asistencia social**

En una visita coordinada por Chernobyl Children's Project, Reino Unido, los miembros de Alcaldes por la Paz Manchester y Stockport, organizaron una delegación de Bielorrusia para mejorar las formas de cuidar a niños y jóvenes vulnerables. Greater Manchester ha sido la primera parte del Reino Unido en fusionar los servicios de salud y atención social, y la delegación quiso saber los beneficios y desafíos de este proceso.

El proyecto llevó al vicegobernador de la región de Gomel, Vladimir Privalov, y a los altos directivos a ver una serie de programas en Manchester y Stockport. También se reunieron con el alcalde de Manchester, el consejero June Hitchen, y los gerentes senior de Servicios para Niños y Adultos del Ayuntamiento de Manchester y del Servicio Nacional de Salud.

<Informe de Sean Morris, Secretario de la sección de Alcaldes por la Paz del Reino Unido e Irlanda>

▼ Informe completo con fotos en el sitio web de Alcaldes por la Paz:  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2018/Belarus\\_Gomel\\_visit\\_to\\_Manchester.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2018/Belarus_Gomel_visit_to_Manchester.pdf)

▼ Proyecto de Chernobyl Children's Reino Unido  
<http://www.chernobyl-children.org.uk>

<< ENVÍENOS INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD >>

¡Por favor, ayúdenos a informarle a los demás lo que está haciendo! Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o al sitio web de su evento de paz para anunciarlo. Por favor envíenos información incluyendo la fecha, lugar, organizadores y una descripción del evento. Esperamos recibir información de su ciudad.

▼ Por favor envíe un informe sobre su evento a la Secretaría de Alcaldes por la Paz:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼ Lista de eventos de paz basados en los del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (al 11 de junio):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2018\\_List\\_of\\_Activities\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018_List_of_Activities_en.pdf)

---

## ■ "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)

---

Fue el 27 de mayo de 2016 cuando Barack Obama, que era entonces presidente de los Estados Unidos, realizó una visita a Hiroshima. Han pasado dos años desde ese día histórico en la ciudad bombardeada.

Una gran multitud alrededor del perímetro del Peace Memorial Park estaba allí para darle la bienvenida a Obama, y su discurso fue transmitido a todo el mundo. Estas fueron algunas de las palabras que pronunció: "Pero entre aquellas naciones como la mía que poseen reservas nucleares, debemos tener el coraje de escapar de la lógica del miedo y perseguir un mundo sin ellos".

Como presidente de la nación que llevó a cabo el primer ataque atómico en la historia de la humanidad, Obama no mencionó la responsabilidad de los EE. UU. por el bombardeo ni ofreció una disculpa. Algunos criticaron esta postura. Pero su visita a Hiroshima fue ciertamente significativa en el hecho de que el presidente de los Estados Unidos enfatizó la importancia de buscar un mundo sin armas nucleares.

En los últimos dos años, sin embargo, el mundo parece haberse alejado de esta visión. Aunque el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares fue adoptado en las Naciones Unidas el año pasado, no obtuvo el apoyo de las naciones con armas nucleares, como Estados Unidos o Japón, que también experimentó los bombardeos atómicos. Además, las ambiciones nucleares de Corea del Norte han sido motivo de gran preocupación. En este punto, parece que las negociaciones han abierto la puerta a una posible resolución al problema del arsenal nuclear de Corea del Norte. En este sentido, esperamos que el presidente de Estados Unidos, Donald Trump, y el líder norcoreano, Kim Jong-un, tengan la valentía, como Obama, de visitar la ciudad bombardeada de Hiroshima. Visite los siguientes enlaces para leer los artículos del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN.

- Reporteros de noticias intercambian puntos de vista sobre la importancia de la visita de Obama

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83067>

- El presidente del parlamento de Austria visita Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83064>

- 114 volúmenes de registro de víctimas de la bomba atómica se transmiten en el Peace Memorial Park

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83004>

- Children's Peace Monument marca el 60 ° aniversario

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=82666>

- Editorial: cumbre de EE. UU.-Corea del Norte

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=83218>

---

## ■ Solicitud para promover diversas medidas basadas en el nuevo plan de acción (2017-2020)

---

En la IX Conferencia General de Alcaldes por el Paz celebrada en Nagasaki en agosto de 2017, decidimos nuestro Plan de Acción para el 2020, con el objetivo de lograr una paz mundial duradera. Juntos, esperamos dar pasos significativos hacia la realización de este objetivo. Promueva todas las medidas apropiadas basadas en el Plan de Acción dentro de su propio municipio o grupo regional.

▼ Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th\\_meeting/Action\\_Plan\\_2017-2020\\_S.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_S.pdf)

Por ejemplo, puede promocionar las siguientes medidas:



**Planta un árbol de  
segunda generación en tu  
ciudad (En inglés)**

Si su municipalidad también planea realizar un evento, por favor comparta la información con la Secretaría de Alcaldes por la Paz:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

-----  
**■ Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz del mes pasado**  
-----

El presidente Kazumi Matsui dio la bienvenida al visitante del mes pasado y le pidió que apoye las actividades de Alcaldes por la Paz y coopere para la expansión de la membresía.

\* 17 de mayo - H.E. Reinhard Todt, presidente del Consejo Federal de la República de Austria

\* 25 de mayo - H.E. Francisco Xavier Esteves, embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Portugal en Japón

-----  
**■ Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,595 ciudades en 163 países y regiones**  
-----

Gracias a su invaluable apoyo, al 1 de junio, agregamos 17 nuevas ciudades miembro, con lo que la membresía total fue de 7,595.

De Alemania recibimos a ocho ciudades gracias a los continuos esfuerzos de Hannover, ciudad vicepresidente y líder de la región alemana de Alcaldes por la Paz. También recibimos seis ciudades de Irán, dos ciudades de Japón y una ciudad de Grecia este mes.

Animamos las iniciativas para promover la membresía y proporcionar apoyo desde Hiroshima como sea necesario. Por favor, invite a sus compañeros alcaldes que aún no son miembros de Alcaldes por la Paz a unirse.

▼ Lista de nuevos miembros (PDF):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2018/newmembers1806\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018/newmembers1806_en.pdf)

▼ Mapa de ciudades miembro:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/memberscity/map.html>

\*\*\*\*\*

Si tiene cualquier comentario, pregunta o desea darse de baja o cambiar su información de contacto, por favor contáctenos en:

Secretaria de Alcaldes por la Paz  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japón  
TEL: 082-242-7821 / FAX: 082-242-7452  
E-mail: [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

\*\*\*\*\*